

1 Установка программы

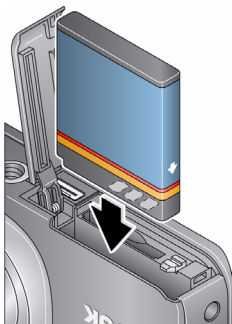


Перед подключением каких-либо кабелей установите программное обеспечение, которое входит в комплект поставки фотокамеры. Следуйте указаниям на экране.

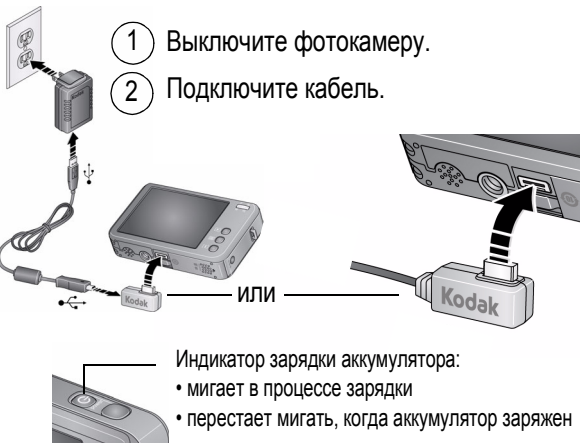
После установки программы вернитесь к настоящей Инструкции по эксплуатации.

Информация на скандинавских языках имеется на сайте www.kodak.com/go/nordic_guides

2 Установка и зарядка аккумулятора



Аккумулятор
KLIC-7004

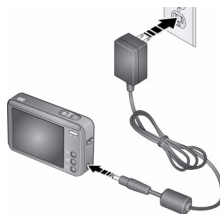


Использование других аксессуаров для зарядки

Сначала **ВЫКЛЮЧИТЕ** фотокамеру. Заряжайте аккумулятор, пока индикатор зарядки аккумулятора не перестанет мигать.

5-вольтовый сетевой адаптер Kodak

(Может продаваться отдельно.)



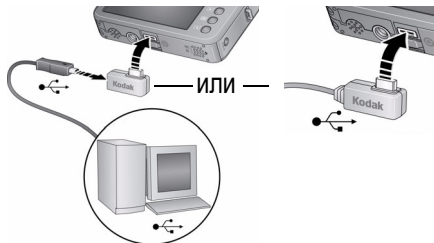
Фотокамера, принтер или док-станция HDTV Kodak EasyShare

(Может продаваться отдельно.)



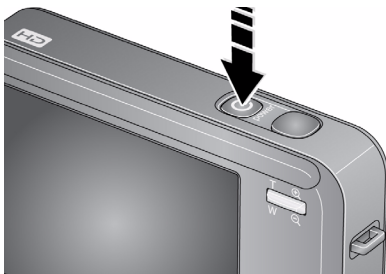
USB кабель Kodak и USB-порт на компьютере

Убедитесь, что кабель USB
подключен к работающему порту
USB, компьютер включен и не
находится в спящем режиме. См.
www.kodak.com/go/USBcharging.



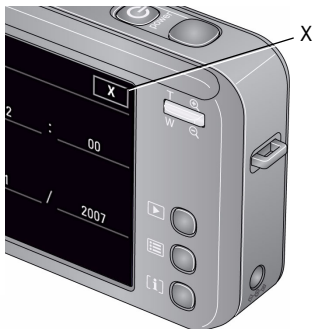
Приобретение аксессуаров www.kodak.com/go/v1073accessories, [v1273accessories](http://www.kodak.com/go/v1273accessories)

3 Выбор языка и установка даты/времени



Нажмите кнопку питания.

Камера включается в режиме "Умная съемка" SMART.



Язык:

- ① Нажмите ▲/▼ для прокрутки.
- ② Нажмите требуемый язык, затем нажмите X.


Дата/время:

- ① Нажмите "Установка даты/времени".
- ② Нажмите поле (месяц, день или год).
Нажмите +/-, чтобы увеличить/уменьшить.
Нажмите X для подтверждения настроек.

4 Использование сенсорного экрана

Режим	Коснитесь экран, чтобы
<p>Фото-/ видеосъемка</p>	<p>Изменить режим съемки</p> <p>Изменить параметр</p> <p>Открыть/ закрыть панель настройки</p>
<p>Просмотр снимков/ видеоклипов</p>	<p>Удалить снимок/ видеоклип.</p> <p>Просмотреть предыдущий снимок/ видеоклип</p> <p>Просмотреть предыдущие миниатюры</p> <p>Присвоить метку снимку/видеоклипу</p> <p>Присвоить снимку/ видеоклипу метку "Избранное"</p> <p>Открыть/закрыть миниатюры</p>

5 Фотосъемка

- 1 Для включения фотокамеры в режиме “Умная съемка” нажмите кнопку питания  .
- 2 Для установки экспокоррекции нажмите кнопку затвора наполовину. Когда фокусировочные рамки загорятся зеленым, нажмите кнопку затвора до упора.



Нажатие кнопки “Информация” позволяет включить/выключить отображение органов управления и символов состояния.

Если кнопка затвора частично нажата, фокусировочные рамки остаются на лицах или других сфокусированных объектах даже при перемещении фотокамеры.

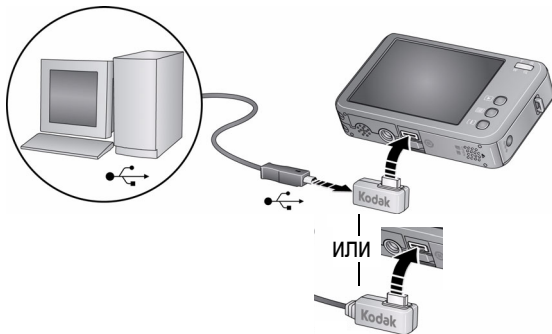
Дополнительную информацию по режиму “Умная съемка” и другим режимам см. [стр. 12](#).

6 Просмотр снимков/видеоклипов



7 Перенос снимков/видеоклипов

Кабель USB



Подсоедините и включите фотокамеру.

Док-принтер, док станция
для фотокамеры или
док-станция HDTV
Kodak EasyShare
(могут продаваться отдельно)



Приобретение аксессуаров

www.kodak.com/go/v1073accessories
www.kodak.com/go/v1273accessories

Узнайте больше о подключении

www.kodak.com/go/howto

Совместимость с док-устройствами

www.kodak.com/go/dockcompatibility

8 Карта памяти SD или SDHC

Фотокамера оснащена встроенной памятью. Можно приобрести карту SD или SDHC, которая позволит сохранить гораздо больше снимков и видеоклипов.



ВНИМАНИЕ:

Карту можно установить только одним способом, установка карты с усилием может привести к ее повреждению. Установка или извлечение карты памяти во время, когда фотокамера включена, может привести к повреждению снимков, карты или фотокамеры. При форматировании встроенной памяти или карты памяти SD/SDHC удаляются все снимки и видеоклипы (в том числе защищенные).

- ① Выключите фотокамеру.
- ② Вставьте или извлеките опциональную карту памяти.
- ③ Включите фотокамеру.



ВНИМАНИЕ! Для получения оптимальных результатов отформатируйте карту памяти до начала съемки.

- 1 Нажмите кнопку Меню (Menu), затем перейдите на вкладку “Настройка”.
- 2 Нажмите ▲/▼, затем выберите “Форматировать”.
- 3 Выберите “Карта памяти”, затем следуйте указаниям на экране.

Приобретение аксессуаров www.kodak.com/go/v1073accessories, v1273accessories

9

Не останавливайтесь на прочитанном! Узнайте всё о своей камере!

Поздравляем!

Вы уже

- настроили фотокамеру,
- сделали снимки,
- перенесли их на компьютер.

Не останавливайтесь на этом!

Дочитайте руководство до последней страницы — не упускайте возможность сделать превосходные снимки и поделиться ими!

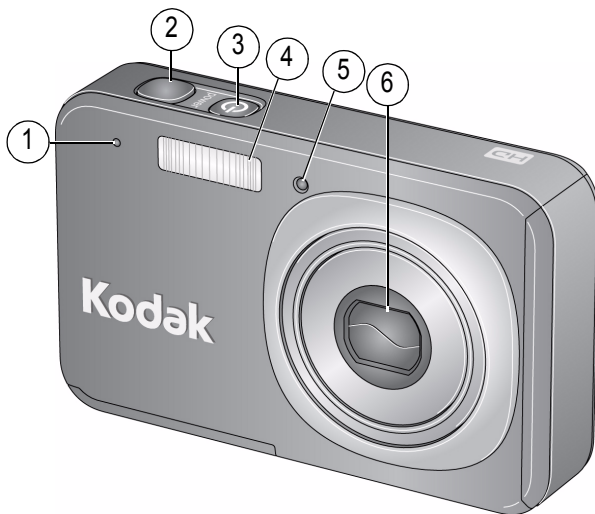
Для лучшего понимания отдельных опций меню пользуйтесь встроенной справкой — выделите пункт меню, затем нажмите кнопку [i] “Информация”.

**Посетите сайт www.kodak.com/go/v1073support
или www.kodak.com/go/v1273support:**

- расширенная инструкция по эксплуатации,
- интерактивное руководство по устранению неисправностей,
- интерактивные руководства,
- вопросы и ответы,
- обновления программ и драйверов,
- аксессуары,
- информация о печати,
- регистрация изделия.

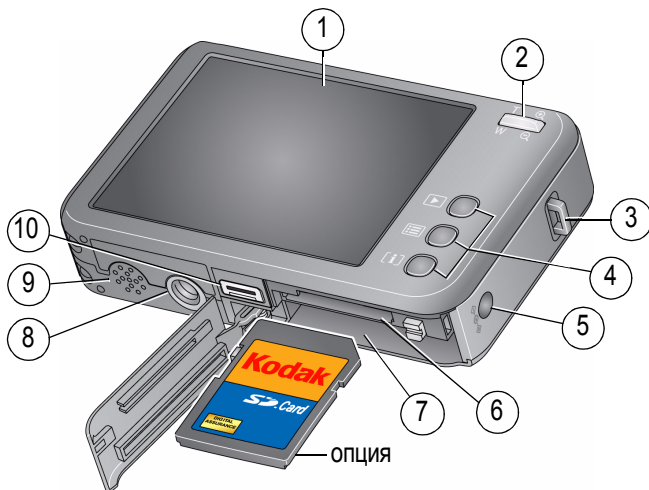


Вид спереди



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|--|
| 1 | Микрофон | 4 | Вспышка |
| 2 | Кнопка затвора | 5 | Индикатор автоспуска/встроенная подсветка АФ |
| 3 | Индикатор питания/Индикатор зарядки | 6 | Объектив/Крышка |

Вид сзади

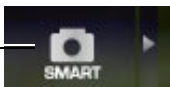


- | | |
|--|--|
| 1 ЖК-дисплей/Сенсорный экран | 6 Слот для опциональной карты памяти SD или SDHC |
| 2 Управление зумом | 7 Отсек для элементов питания |
| 3 Ушко крепления ремешка | 8 Штативное гнездо |
| 4 Кнопки Review (Просмотр), Меню (Меню), Info i (Информация) | 9 Динамик |
| 5 Разъем питания постоянного тока для опционального сетевого адаптера (5 В) | 10 Разъем USB, выход A/V, разъем для подключения док-устройств |

1


Дополнительные возможности фотокамеры



Нажмите значок “Режим”.



Затем выберите какой-либо режим.



Режим	Назначение
 SMART Умная съемка	<p>Обычная фотосъемка — обеспечивает великолепное качество изображения и простоту в обращении.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Применяется технология обнаружения лиц. ■ Производится анализ условий освещения и наличия в сюжете других объектов съемки. ■ Применяется технология Kodak Perfect Touch для улучшения качества снимков. <p>Можно выбрать размер снимка и соотношение сторон, которые лучше всего подходят для конкретного случая — нужно просто нажать кнопку Menu (Меню) и выбрать “Размер снимка”.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 3:2 (наилучший выбор для печати фотографий 10 x 15 см) ■ 16:9 (широкий экран) ■ 4:3 (по умолчанию)
SCN Сюжетные программы	<p>Полностью автоматическая съемка практически в любых условиях.</p>

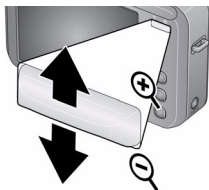
Режим	Назначение
 Программа	Обеспечивает максимальную свободу управления фотокамерой. Предоставляет доступ ко всем настройкам фотосъемки.
 Видео	Видеосъемка со звуком.

Видеосъемка



- 1 Нажмите значок "Режим".
- 2 Выберите "Видео".
Фотокамера входит в режим видеосъемки.
- 3 **До упора** нажмите и отпустите кнопку затвора. Для остановки записи еще раз нажмите и отпустите кнопку затвора.

3X оптический зум



- 1 Чтобы скомпоновать кадр, используйте ЖК-дисплей.
- 2 Чтобы приблизить объект съемки (сделать его изображение крупнее), нажмите кнопку "Т" (Телеположение).
Для уменьшения изображения объекта нажмите кнопку "W" (Широкоугольное положение).
- 3 Сделайте снимок или снимите видеоклип.

Цифровой зум

Используйте цифровой зум в любом из режимов фотосъемки для получения увеличения с коэффициентом до 5X за пределами диапазона оптического зума. Нажимайте кнопку “Т” (Телеположение), пока ползунок не достигнет верхней границы диапазона оптического зума. Отпустите кнопку “Т” (Телеположение) и нажмите ее снова.

ПРИМЕЧАНИЕ. Возможно, при использовании цифрового зума вы заметите снижение качества изображения. Ползунок на шкале зума приостанавливается, затем становится красным, когда качество изображения снижается до минимального уровня, допустимого при печати снимка размером 10 x 15 см. Нельзя использовать цифровой зум в режимах “Умная съемка” и видеосъемка.

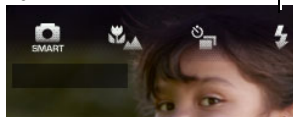
Фотосъемка со вспышкой

Откройте панель настройки







- 1 В любом режиме фотосъемки откройте панель Настройка.

Выберите настройку вспышки



- 2 Нажмите кнопку вспышки несколько раз, пока в нижней части дисплея не появится необходимая настройка (см. таблицу ниже).
- 3 Скомпонуйте кадр. Нажмите на кнопку затвора сначала **слегка**, затем **до упора**.

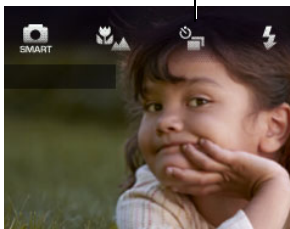
Дополнительные возможности фотокамеры

Режимы вспышки	Срабатывание вспышки
 Авто	При недостаточном освещении снимаемого сюжета.
 Заполняющая	<p>При каждом нажатии кнопки затвора. Рекомендуется использовать, когда объект находится в тени или освещен контровым светом. В условиях низкой освещенности держите фотокамеру неподвижно или воспользуйтесь штативом.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ. Заполняющая вспышка недоступна в режиме "Умная съемка".</p>
 Эффект красных глаз	<p>При с использованием вспышки:</p> <ul style="list-style-type: none">■ Если включен режим предварительной вспышки (с помощью меню "Настройка"), вспышка срабатывает дважды, что приводит к сужению зрачков глаз и уменьшает вероятность появления красных глаз на снимке.■ Если режим предварительной вспышки выключен, вспышка срабатывает только один раз и эффект красных глаз устраняется с помощью программного обеспечения фотокамеры.
 Выкл.	Вспышка не используется

Автоспуск

С помощью автоспуска можно включить себя в кадр или устранить сотрясение фотокамеры при спуске затвора. Поместите фотокамеру на штатив или ровную поверхность.

Автоспуск/Серия



- 1 В любом режиме фотосъемки нажмите “Настройка”, чтобы открыть панель настройки.
- 2 Нажмите кнопку “Автоспуск/Серия” несколько раз, пока в нижней части дисплея не появится значок автоспуска:

10 секунд—Снимок делается после 10-секундной задержки (у вас есть время занять свое место в кадре).

2 секунды—Затвор фотокамеры срабатывает после 2-секундной задержки (используйте этот режим для устранения сотрясения фотокамеры при съемке со штатива).

2 снимка—Первый снимок делается после 10-секундной задержки. Второй снимок делается через 8 секунд после первого.

- 3 Скомпонуйте кадр. Нажмите на кнопку затвора сначала *слегка*, затем *до упора*.
Фотокамера делает снимок/снимки после небольшой задержки.

Режим “Серия”

Режим серийной съемки используется для быстрой съемки 3 кадров подряд.

- 1 В программном режиме (или в некоторых сюжетных программах) нажмите “Настройка”, чтобы открыть панель настройки.
- 2 Нажмите кнопку “Автоспуск/Серия” несколько раз, пока в нижней части дисплея не появится значок серийной съемки.
- 3 Для выполнения автофокусировки и установки параметров экспозиции **слегка** нажмите кнопку затвора.
- 4 Для выполнения съемки нажмите кнопку затвора **до упора и удерживайте ее в нажатом состоянии**.

Диапазоны фокусировки

Для обеспечения большей гибкости можно изменить дистанцию фокусировки фотокамеры.

ПРИМЕЧАНИЕ. Режимы фокусировки недоступны в режиме “Умная съемка”, в котором дистанцию фокусировки устанавливается автоматически.

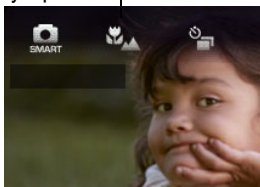
Откройте панель настройки



- 1 Нажмите “Настройка”, чтобы открыть панель настройки.

Дополнительные возможности фотокамеры

Фокусировка



- 2 Нажмите кнопку фокусировки несколько раз, пока в нижней части дисплея не появится необходимая настройка. (См. таблицу ниже.)
- 3 Скомпонуйте кадр. Нажмите на кнопку затвора сначала **слегка**, затем **до упора**.

В режиме фокусировки Установите

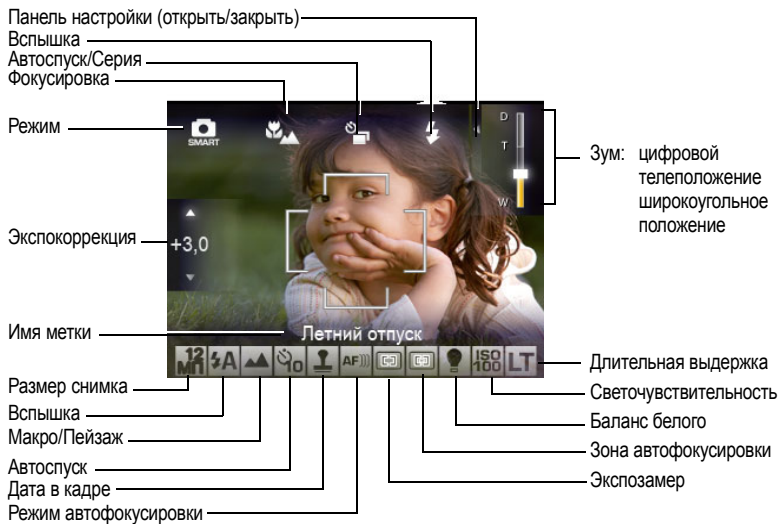


Бесконечность Удаленные объекты. Фотокамера использует фокусировку на бесконечность. Фокусировочные рамки в режиме "Пейзаж" не отображаются.



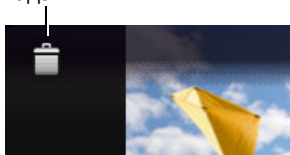
Макро Съемка с близкого расстояния. В зависимости от положения зума фотокамера автоматически устанавливает пределы дистанции фокусировки. По возможности используйте вместо вспышки имеющееся освещение.

Символы на дисплее в режиме съемки



Удаление снимков/видеоклипов


“Удалить”



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).
- 2 Нажмите ◀/▶ для перехода к следующему/предыдущему снимку/видеоклипу.
- 3 Нажмите “Удалить” и следуйте подсказкам. Для выхода нажмите значок X в верхнем правом углу ЖК-дисплея.

Защита снимков и видеоклипов от удаления

- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).
- 2 Нажмите ◀/▶ для перехода к следующему/предыдущему снимку/видеоклипу.
- 3 Нажмите кнопку Menu (Меню).
- 4 Выберите “Защитить”.

Снимок/видеоклип защищен. Рядом с защищенным снимком или видеоклипом появляется значок защиты . Снимкам в разделе “Избранное” автоматически присваивается метка защиты.

- Нажмите “Выход” для выхода из меню.



ВНИМАНИЕ:

При форматировании встроенной памяти или карты памяти SD или SDHC удаляются все находящиеся там снимки и видеоклипы, в том числе защищенные. При форматировании встроенной памяти удаляются также адреса электронной почты, имена, метки и раздел “Избранное”.

Символы на дисплее в режиме просмотра

Снимки

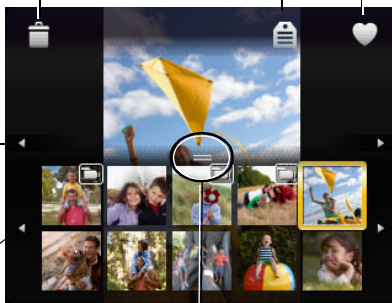
Удалить
снимок

Отметить снимок

Присвоить
снимку метку
"Избранное"

Просмотр
предыду-
щего
снимка

Просмотр
предыдущих
миниатюр



Открыть/закрыть миниатюры

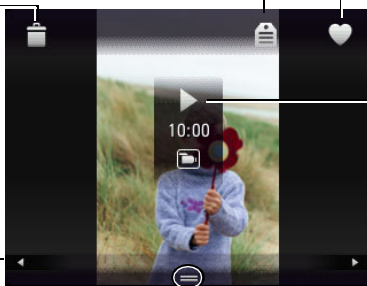
Видеоклипы

Удалить
видеоклип

Отметить видеоклип

Присвоить
видеоклипу
метку
"Избранное"
Воспроизведе-
ние видео

Просмотр
предыдущего
снимка,
видеоклипа



Открыть/закрыть миниатюры

Просмотр в виде миниатюр в режиме мозаики



Поиск снимков по дате, метке “Избранное” и по другим меткам


Если на фотокамере или карте памяти находится много снимков, то после проведения сортировки одновременно отображаются только некоторые из них. Сортировать снимки можно по дате или — если снимку присвоена метка “Избранное” или созданная пользователем метка — по метке.


- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем кнопку Menu (Меню).
- 2 Выберите “Поиск”.
- 3 Выберите опцию “Дата”, “Избранное” или “Метка”, затем выберите папку.
- 4 Выберите папку. При необходимости выберите другую вкладку.
- 5 Чтобы просмотреть результаты поиска, выберите “Выход”, затем “Сохранить”.

Снимки отображаются в режиме просмотра миниатюр.

- Нажмите кнопку Review (Просмотр) для выхода из режима просмотра.

Применение технологии Kodak Perfect Touch

Технология Kodak Perfect Touch помогает получать более яркие и качественные снимки. Технология Perfect Touch автоматически применяется к снимкам, полученным в режиме “Умная съемка” . (Невозможно улучшить видеоклипы, панорамные снимки, ранее улучшенные снимки, или снимки, полученные в режиме “Умная съемка”).

- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).
- 2 Нажмите ◀/▶ для перехода к предыдущему или следующему снимку.
- 3 Нажмите кнопку Menu (Меню), затем перейдите на вкладку “Редактирование” . Нажмите Perfect Touch tech.

Улучшение отображается для просмотра на экране, разделенном на две части. С помощью кнопок ◀/▶ просмотрите другие части снимка.

- 4 Следуйте подсказкам на экране, чтобы заменить исходный снимок или сохранить улучшенное изображение под новым именем.
- Нажмите “Выход” для выхода из меню.

Неполадки при работе фотокамеры

Состояние	Решение
Фотокамера не включается	<ul style="list-style-type: none"> ■ Убедитесь, что элемент питания заряжен и установлен правильно (см. стр. 1). ■ Выключите фотокамеру, затем снова включите.
Фотокамера не выключается	
Кнопки и органы управления фотокамеры не работают	
Вспышка не срабатывает	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверьте настройки вспышки и при необходимости измените их (см. стр. 14). <p>ПРИМЕЧАНИЕ. Вспышка используется не во всех режимах.</p>
Карта памяти почти или полностью заполнена	<ul style="list-style-type: none"> ■ Перенесите снимки на компьютер (см. стр. 7). ■ Удалите снимки с карты или вставьте новую карту.
В режиме просмотра вместо снимка отображается синий или черный экран	<ul style="list-style-type: none"> ■ Перенесите все снимки на компьютер (см. стр. 7). ■ Сделайте другой снимок.
В режиме просмотра, прокрутка снимков осуществляется непрерывно	<ul style="list-style-type: none"> ■ Чтобы улучшить параметры просмотра, отформатируйте перед съемкой встроенную память, карту памяти SD/SDHC, или и то, и другое. См. стр. 8.

Соответствие стандартам FCC



Цифровая фотокамера Kodak EasyShare V1073/V1273

Данное устройство испытано и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B, согласно Части 15 Правил FCC. Эти требования разработаны в целях обеспечения должной защиты от интерференционных помех в жилых помещениях. Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию, поэтому несоблюдение инструкций по установке и использованию может вызвать помехи в работе средств радиосвязи. При этом не гарантируется, что данное устройство, установленное в определенном месте, не станет источником помех. Если устройство вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения устройства, пользователь может попытаться сократить влияние помех, выполнив следующие действия: 1) изменив направление или местоположение приемной антенны; 2) увеличив расстояние между устройством и приемником; 3) подключив устройство и приемник в сетевые розетки разных цепей питания; 4) проконсультировавшись с дилером или специалистом по теле/радиооборудованию для получения дополнительных рекомендаций. Изменения или модификации, явно не одобренные стороной, ответственной за соответствие техническим условиям, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования. Если к изделию прилагаются экранированные интерфейсные кабели, либо указано, что при установке данного изделия следует использовать дополнительные компоненты или аксессуары, их следует обязательно использовать, чтобы выполнить нормативные требования FCC.

Декларация о соответствии с ограничениями (Канада)

DOC Class B Compliance—This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Observation des normes-Classe B—Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FCC и промышленные стандарты Канады

This device complies with Industry Canada RSS-210 and FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Приложение

FCC et Industrie Canada

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada et aux réglementations de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit supporter les interférences reçues, y compris celles susceptibles de nuire à son bon fonctionnement.

Утилизация электротехнического и электронного оборудования



В Европе: В целях защиты здоровья людей и охраны окружающей среды на пользователя возлагается ответственность по сдаче данного изделия в специализированное предприятие для утилизации подобной продукции (отдельно от городских отходов). Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу изделия, в специализированное предприятие или в соответствующие местные органы власти; или посетите сайт www.kodak.com/go/recycle. (Вес изделия: 148 г)

VCCI класс В ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づいてクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

C-Tick (Австралия)



N137

Класс В ITE (Корея)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

RoHS (Китай)

环保使用期限 (EPUP)

在中国大陆, 该值表示产品中存在的任何危险物质不得释放, 以免危及人身健康、财产或环境的时间期限 (以年计)。该值根据操作说明中所规定的产品正常使用而定。

有毒有害物质或元素名称及含量标识表

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
数码相机电路板元件	×	○	○	○	○	○
锂电池	×	○	○	○	○	○
USB A/V 连接器	×	○	○	○	○	○
交流变压器	×	○	○	○	○	○

○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006规定的限量要求以下。
 ×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006规定的限量要求。



USB 数据线

Kodak

Eastman Kodak Company

Rochester, New York 14650

© Компания Eastman Kodak Company, 2008

Kodak, EasyShare и Perfect Touch — товарные знаки компании Eastman Kodak Company.

4F8047_ru

www.kodak.com/go/v1073support, v1273support


27